



# **Budgets 2025**

**Fonds de fonctionnement**

**Operating Funds**

Le 26 novembre 2024

November 26, 2024

**PRINCIPES DE BASE**

**BASIC PRINCIPLES**

# Principes de base / Basic Principles

## Processus de planification des budgets Budget Planning Process

---

4 entités - 4 taux / 4 entities - 4 rates

---

Edmundston

---

Rivière-Verte

---

Ancien DSL de Saint-Jacques / Former LSD of Saint-Jacques

---

Ancien DSL de Saint-Joseph / Former LSD of Saint-Joseph

# Principes de base / Basic Principles

Dépenses de services partageables

Frais législatifs / Legislative fees  
Services administratifs / Administrative services  
Services récréatifs et culturels / Recreational and cultural services  
Services de développement / Development services  
Services de protection incendie / Fire protection services  
**Services de police / Police services**

Expenses of shareable services

Dépenses de services non partageables

Services liés aux routes / Road services  
Dettes et immobilisations provenant du budget de fonctionnement / Debts and capital projects from the operating budget  
Cout de l'eau / Water costs  
Budgets des fonds des services publics / Utility fund budgets

Expenses of non-shareable services

Budget  
2025

# Principes de base / Basic Principles

- Cap de 0,05 \$ d'augmentation de taxes par tranche de 100 \$ d'évaluation par année (sur les services partageables)
  - Environ 75 \$ par année sur une maison évaluée à 150 000 \$
- L'entretien des chemins pour les entités de l'ancien DSL de Saint-Jacques et de l'ancien DSL de Saint-Joseph continuera d'être sous la responsabilité de la province du N.-B. (représentant un taux de 0,4115 \$/100 \$ d'évaluation).
- Cap of \$0.05 tax increase per \$100 of assessment per year (on shareable services)
  - Approximately \$75 per year on a home valued at \$150,000
- Road maintenance for the entities of the former LSD of Saint-Jacques and the former LSD of Saint-Joseph will continue to be the responsibility of the Province of N.B. (representing a rate of \$0.4115/\$100 of assessment).

**BUDGET GÉNÉRAL DE  
FONCTIONNEMENT**

**GENERAL OPERATING  
BUDGET**

**REVENUS POUR 2025**

**REVENUES FOR 2025**

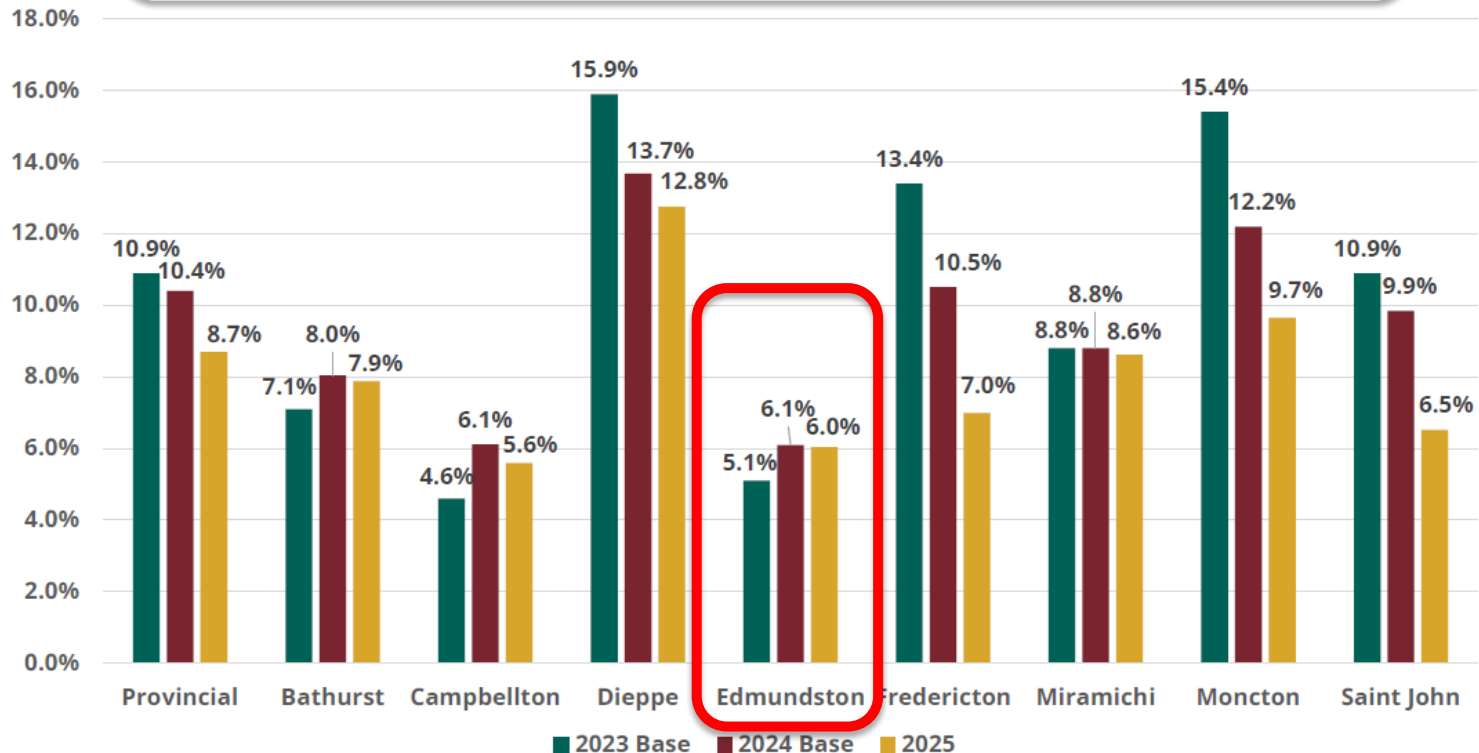
# Assiette fiscale / Tax Base

- Réception des assiettes fiscales
  - Augmentation de l'assiette fiscale de 5,9 %
  - Apport supplémentaire de 1 728 000 \$
- Reception of tax bases
  - 5.9% increase in tax base
  - Additional contribution of \$1,728,000

Augmentation de l'assiette fiscale Tax base increase	Edmundston	Rivière-Verte	Ancien DSL de Saint-Jacques Former LSD of Saint-Jacques	Ancien DSL de Saint-Joseph Former LSD of Saint-Joseph
<b>+ 5,9 % (1,957 MM\$)</b>	<b>+ 5,6 %</b>	<b>+ 0,1 %</b>	<b>+ 0,2 %</b>	<b>+ 0,001 %</b>

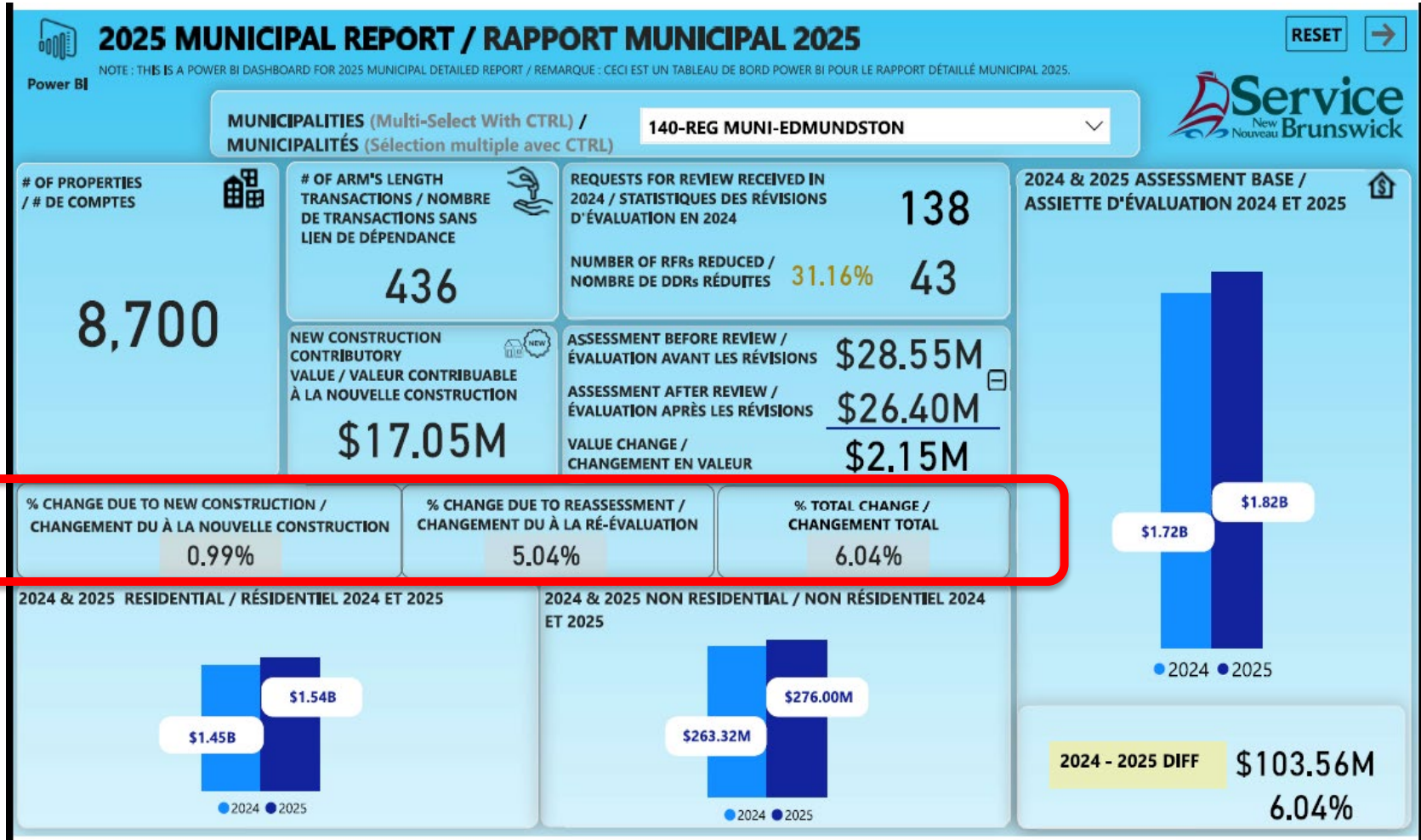


# Comparaison des augmentations des assiettes fiscales Tax Bases Increases Comparison



# Changements en lien avec les nouvelles constructions

## Changes Related to New Constructions



# Subvention de péréquation / Equalization Grant

- Subvention totale (quatre entités)
  - 2025 = 5 637 083 \$
  - 2024 = 5 890 726 \$
  - Réduction de la subvention de péréquation de 254 000 \$ comparativement à l'an dernier.
- Total grant (four entities)
  - 2025 = \$5,637,083
  - 2024 = \$5,890,726
  - Equalization grant reduced by \$254,000 compared with last year.

2025
5 637 083 \$

2024
5 890 726 \$

Entité / Entity : Edmundston

## **FAITS SAILLANTS**

## **KEY FACTS**

# Faits saillants – Entité : Edmundston

## Key Facts – Entity: Edmundston

- La croissance de l'assiette fiscale, malgré la réduction de la subvention de péréquation, nous permet de couvrir les besoins pour 2025.
  - Augmentation nette des revenus de 1 475 000 \$
- Maintien des subventions et contributions municipales aux organismes et partenaires municipaux
- Capable d'augmenter le financement des projets d'investissements à partir du budget de fonctionnement
  - Augmentation de 500 000 \$ pour 2025 (total de 3,3 M\$)
- The growth in tax base, despite reduction in equalization grant, enables us to cover needs for 2025.
  - Net increase in revenue of \$1,475,000
- Maintaining municipal grants and contributions to municipal organizations and partners
- Able to increase funding for capital projects from the operating budget
  - Increase of \$500,000 for 2025 (total of \$3.3 million)

# Faits saillants – Entité : Edmundston

## Key Facts – Entity: Edmundston

- Le service de la force policière est maintenant budgété comme un service partageable entre les quatre entités.
  - Transition à venir entre la GRC et la Force policière;
  - Planification de l'ajout de ressources à cette fin.
- Augmentation des coûts à la CSRNO
  - Transport en commun (tel que prévu) et aménagement régional;
  - Représente une augmentation totale de 109 000 \$ au budget de 2025.
- Augmentation des coûts d'électricité de 250 000 \$.
- The Police Force is now budgeted as a shared service between the four entities.
  - Transition to be made between the RCMP and the Edmundston Police Force;
  - Planning to add resources in the upcoming budget.
- Increase in costs at the NWRSC
  - Public transportation (as planned) and regional planning;
  - Represents a total increase of \$109,000 in the 2025 budget.
- Increase in electricity costs of \$250,000.

# Faits saillants – Entité : Edmundston

## Key Facts – Entity: Edmundston

- Augmentation de différentes rubriques budgétaires
  - En réparation et en maintenance;
  - En entretien des routes;
  - Et pour différents besoins dans différents services.
- Différentes économies liées
  - À l'efficacité opérationnelle;
  - Augmentation des revenus non fiscaux.
- Les paiements de la dette sont à la baisse de 330 000 \$ pour Edmundston (ratio de la dette projeté à 8,5 % vs 9,4% en 2024).
- Increase in different budget headings
  - In repair and maintenance;
  - In road maintenance;
  - And for different needs in different departments.
- Different related economies
  - Operational efficiency;
  - Increase in non-tax revenues.
- Debt payments are down by \$330,000 for Edmundston (debt ratio projected at 8.5% vs 9.4% in 2024).

# Fonds général de fonctionnement

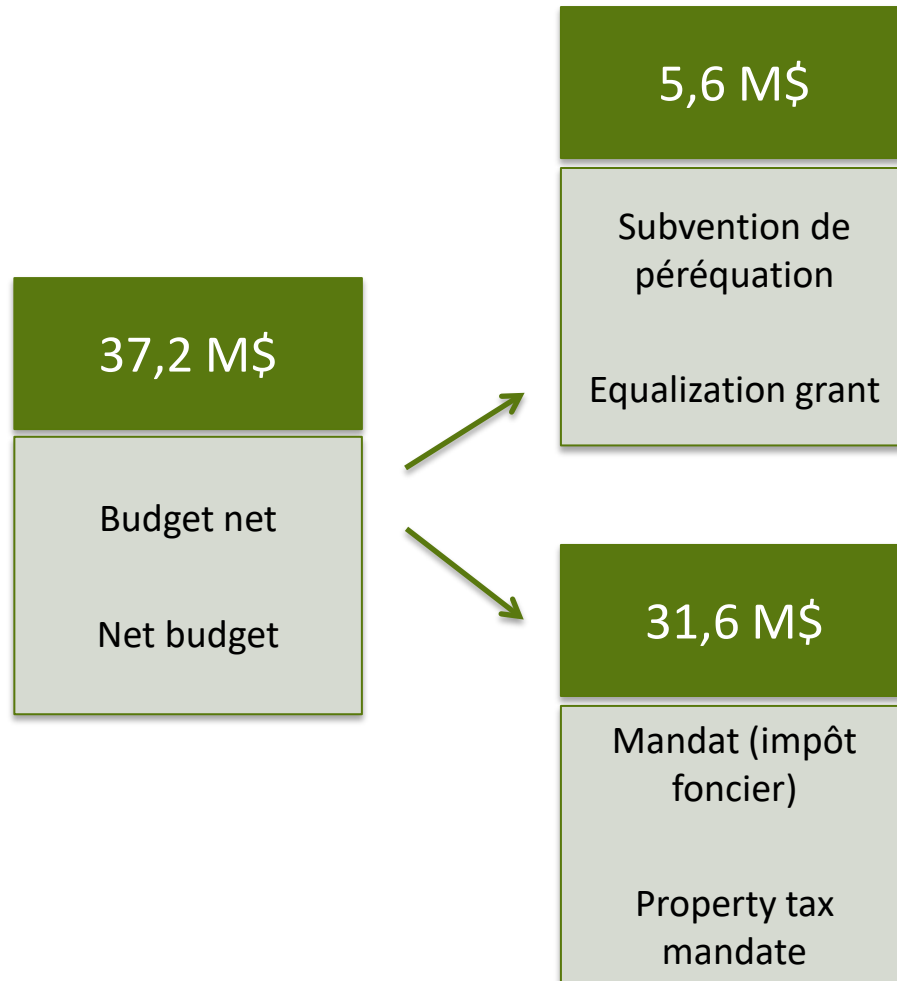
## General Operating Fund

44,1 M\$	- 6,9 M\$	37,2 M\$
Budget total	Revenus non fiscaux	Budget net
Total budget	Non-tax income	Net budget



# Fonds général de fonctionnement

## General Operating Fund



		2024	2025	
		Budget Net Net Budget avant péréquation before equalization	Budget Net Net Budget avant péréquation before equalization	(Diminution) / Augmentation (Decrease) / Increase
Législatif / Legislative	Conseil municipal / Municipal Council	324,055	333,200	9,145
Direction générale / Chief Administrator's Office	Direction générale / Chief administrator's office	129,524	135,334	5,810
	Secrétariat à la jeunesse / Youth Secretariat	61,063	61,579	516
	Communications	162,825	170,066	7,241
		<b>353,412</b>	<b>366,979</b>	<b>13,567</b>
Direction générale & Communication / Chief Administrator's Office & Communication	D. G. A.	97,446	102,811	5,365
	Finances	887,075	929,465	42,390
Services administratifs / Administrative Services	Greffe / City Clerk	129,126	126,104	(3,023)
	TI / IT	447,088	537,799	90,712
	Ressources humaines / Human Resources	403,456	421,912	18,456
	Santé & sécurité / Health & Safety	84,422	89,285	4,862
			-	-
<b>Services administratifs / Administrative Services</b>		<b>2,048,613</b>	<b>2,207,375</b>	<b>158,762</b>
Développement / Development	Développement économique / Economic Development	454,321	431,728	(22,593)
	Environnement & développement durable / Environment & Sustainable Development	113,220	31,626	(81,594)
	Développement des infrastructures / Infrastructure Development	79,605	159,324	79,719
	Développement du territoire / Territorial Development	353,256	285,663	(67,592)
	Développement urbain / Urban Development	14,542	218,671	204,129
	Tourisme / Tourism	55,011	55,058	47
	Commission de services régionaux Nord- Ouest CSR 1 / Northwest Regional Service Commission RSC 1	108,891	302,112	193,221
	Aéroport municipal / Municipal Airport	138,780	-	(138,780)
			<b>1,317,626</b>	<b>1,484,182</b>
Service incendie / Fire Department	Dépenses générales / General Expenses	2,663,210	2,855,484	192,275
	Coût de l'eau / Cost of Water Edmundston	496,731	549,116	52,385
<b>Service incendie / Fire Department</b>		<b>3,159,941</b>	<b>3,404,600</b>	<b>244,660</b>
Sports & Loisirs / Sports & Leisure	Administration, planification & programmation / Administration, Planning & Programming	2,071,178	2,212,741	141,564
	Facilités / Facilities (Arena / Palladium)	807,581	849,362	41,781
	Facilités / Facilities (Amphithéâtre)	626,544	668,965	42,422
	Pavillon sportif / Sports pavilion	736,275	801,669	65,394
			-	-
<b>Sports &amp; Loisirs / Sports &amp; Leisure</b>		<b>4,241,577</b>	<b>4,532,738</b>	<b>291,160</b>
Arts & Culture	Culture	708,285	756,141	47,856
	Bibliothèque / Library	180,284	180,731	447
		<b>888,569</b>	<b>936,872</b>	<b>48,303</b>

<b>Sous-total / Subtotal</b>		<b>12,333,793</b>	<b>13,265,946</b>	<b>932,153</b>
Force policière / Police Force	Dépenses générales / General expenses	5,981,253	6,051,425	70,173
	Centre de communication E-911 / Communication Center E-911	855,455	1,008,023	152,569
<b>Force policière et centre 911 / Police Force and 911 Center</b>		<b>6,836,708</b>	<b>7,059,449</b>	<b>222,741</b>
Travaux publics / Public Works	Voirie / Roads	6,580,019	7,023,443	443,423
	Hygiène du milieu / Environmental Hygiene	988,996	889,036	(99,960)
	Gestion des propriétés / Property Management	1,250,183	1,326,585	76,402
<b>Travaux Publics, déchets, propriétés / Public Works, Waste, Properties</b>		<b>8,819,198</b>	<b>9,239,063</b>	<b>419,865</b>
Autres services / Other Services	Autres services / Other Services			-
Service incendie / Fire Department	Dépenses générales / General Expenses	35,150	-	(35,150)
	Coût de l'eau / Cost of Water Rivière-Verte	73,000	-	(73,000)
	Commission de services régionaux Nord- Ouest CSR 1 / Northwest Regional Service Commission RSC 1 - Transport	116,074	181,358	65,284
	Dons & octrois / Donations and Grants	300,000	350,000	50,000
		<b>524,224</b>	<b>531,358</b>	<b>7,134</b>
<b>Sous-total services locaux avant Fiscal / Subtotal Local Services Before Tax</b>		<b>16,180,130</b>	<b>16,829,870</b>	<b>649,741</b>
<b>Sous-total avant fiscal / Subtotal before tax</b>		<b>28,513,923</b>	<b>30,095,816</b>	<b>1,581,893</b>
Services financiers / Financial Services	Service de la dette / Debt Service	4,177,673	3,706,723	(470,950)
	Capital	3,080,312	3,447,728	367,416
Services financiers & investissements / Financial Services & Investments	Service de la dette / Debt Service	7,257,985	7,154,451	(103,534)
<b>Sous-total fiscal / Tax Subtotal</b>		<b>7,257,985</b>	<b>7,154,451</b>	<b>(103,534)</b>
<b>BUDGET NET / NET BUDGET</b>		<b>35,771,907</b>	<b>37,250,267</b>	<b>1,478,360</b>
<b>SUBVENTION PÉRÉQUATION / EQUALIZATION PROGRAM</b>		<b>5,890,726</b>	<b>5,637,083</b>	<b>(253,643)</b>
<b>MANDAT / MANDATE</b>		<b>29,793,723</b>	<b>31,613,184</b>	<b>1,819,461</b>

# **TAUX DE TAXATION ET DE PÉRÉQUATION EN 2024**

## **TAX AND EQUALIZATION RATES IN 2024**

# Taux de taxation au budget 2025

## 2025 Budget Tax Rates

Tableau des taux de taxes (par 100\$ d'évaluation)			Ancien DSL de Saint-Jacques	Ancien DSL de Saint-Joseph
Table of tax rates (per 100\$ of appraisal)	Edmundston	Rivière-Verte	Former LSD of Saint-Jacques	Former LSD of Saint-Joseph
Taux 2024 Rate	\$ 1.6350	\$ 1.4606	\$ 1.2174	\$ 1.3215
Taux Voirie / Road Rates			\$ 0.4115	\$ 0.4115
Taux 2024 excluant la voirie 2024 Rates excluding road rates	\$ 1.6350	\$ 1.4606	\$ 0.8059	\$ 0.9100
Ajustement des taux pour 2025 2025 Rates adjustment	\$ -	\$ -	\$ 0.0500	\$ 0.0064
<b>Taux 2025 Rate</b>	<b>\$ 1.6350</b>	<b>\$ 1.4606</b>	<b>\$ 0.8559</b>	<b>\$ 0.9164</b>
Taux 2025 incluant la voirie 2025 Rates including road rates	\$ 1.6350	\$ 1.4606	\$ 1.2674	\$ 1.3279
Différence à rattraper sur les prochaines années Difference to catch up over the next few years	\$ -	\$ -	\$ 0.0796	\$ -

# Péréquation des taux / Rate Equalization

- La péréquation est un **mécanisme de redistribution** qui vise à **réduire les écarts de richesse, et donc les inégalités**, entre les collectivités.
- La péréquation des taux n'est pas fixe dans le temps
  - Expérience de la fusion de 1998 (jusqu'à 2014);
  - Tant qu'il y aura quatre entités séparées, l'augmentation de l'assiette fiscale et l'augmentation des coûts pour chaque entité auront un impact (à la hausse ou à la baisse) sur la différence à « péréquationner » pour les trois autres entités.
- Equalization is a **redistribution mechanism** designed to **reduce wealth disparities, and therefore inequalities**, between local authorities.
- Rate equalization is not fixed in time
  - Experience of the 1998 merger (until 2014);
  - As long as there are four separate entities, the increase in the tax base and the increase in costs for each entity will have an impact (upwards or downwards) on the difference to be "equalized" for the other three entities.

Budget général de fonctionnement  
General Operating Fund

# **RECOMMENDATIONS RECOMMENDATIONS**





# Recommandations au conseil municipal

## Recommendations to the Municipal Council

### Autorité de taxation 140 – Edmundston

– Je propose que le conseil municipal d'Edmundston accepte que la somme de 44 160 801 \$ soit le budget total de la municipalité pour l'année 2025, que la somme de 31 613 184 \$ soit le mandat de la municipalité, et que les taux d'imposition soient définis comme suit :

- Sous-unité 0 : Edmundston demeure à 1,6350 \$ du 100 \$ d'évaluation;
- Sous-unité 2 : DSL de Saint-Jacques soit à 0,8559 \$ du 100 \$ d'évaluation;
- Sous-unité 3 : Rivière-Verte demeure à 1,4606 \$ du 100 \$ d'évaluation;
- Sous-unité 4 : DSL de Saint-Joseph soit à 0,9164 \$ du 100 \$ d'évaluation.

### Taxing Authority 140 – Edmundston

– I propose that the Edmundston Municipal Council accept that the sum of \$44,160,801 be the total municipal budget for the year 2024, that the sum of \$31,613,184 be the municipal mandate, and that the tax rates be defined as follows:

- Sub-unit 0: Edmundston remains at \$1.6350 per \$100 of assessment;
- Sub-unit 2: Former LSD of Saint-Jacques at \$0.8559 per \$100 of assessment;
- Sub-unit 3: Rivière-Verte remains at \$1.4606 per \$100 of assessment;
- Sub-unit 4: Former LSD of Saint-Joseph at \$0.9164 per \$100 of assessment.

Budget de fonctionnement du fonds de production d'électricité  
Generation Facility Operating Fund

# Fonds de fonctionnement de production d'électricité

## Generation Facility Operating Fund

38,5 M\$

Budget de  
distribution

Distribution  
budget

3,1 M\$

Budget de  
generation

Generation  
budget

41,6 M\$

Budget total

Total budget

# Fonds de fonctionnement de production d'électricité

## Generation Facility Operating Fund

- Budget total de 41 653 752 \$ (comparativement à 37 283 711 \$ en 2023)
  - Augmentation des revenus à la suite de l'augmentation des tarifs d'Énergie N.-B. au cours de l'année;
  - Augmentation des coûts d'achats d'énergie aussi en lien avec l'augmentation des tarifs au cours de l'année.
- Budget stable et comparable aux années précédentes
- Ratio de la dette stable à 8,0 % (par rapport à 8,5 % en 2024)
- Augmentation du financement de projets d'infrastructures à 2 300 000 \$ à même le budget de fonctionnement (comparativement à 1 300 000 \$ en 2024)
- Total budget of \$41,653,752 (compared with \$37,283,711 in 2023)
  - Increase in revenues following the increase in NB Power rates during the year;
  - Increase in energy purchase costs also linked to last year's rate increase.
- Stable budget and comparable with previous years
- Debt ratio stable at 8.0% (compared with 8.5% in 2024)
- Increased funding for infrastructure projects to \$2,300,000 from the operating budget (compared with \$1,300,000 in 2024)

<b>REVENUS / INCOME</b>	<b>BUDGET 2025 Distribution</b>	<b>BUDGET 2025 Production</b>	<b>BUDGET 2025 Total</b>	<b>BUDGET 2024 Distribution</b>	<b>BUDGET 2024 Production</b>	<b>BUDGET 2024 Total</b>
VENTE D'ÉNERGIE / ENERGY SALE	\$37,536,323	\$3,108,682	\$40,645,005	\$33,560,080	\$2,833,982	\$36,394,062
AUTRES REVENUS / OTHER INCOME	\$1,008,747	\$0	\$1,008,747	\$889,649	\$0	\$889,649
<b>REVENUS BRUTS / GROSS INCOME</b>	<b>\$38,545,070</b>	<b>\$3,108,682</b>	<b>\$41,653,752</b>	<b>\$34,449,729</b>	<b>\$2,833,982</b>	<b>\$37,283,711</b>
<b>DÉ PENSES / EXPENSES</b>						
ACHAT D'ÉNERGIE / PURCHASE OF ENERGY	\$29,377,259	\$0	\$29,377,259	\$26,239,649	\$0	\$26,239,649
ADMINISTRATION	\$2,550,724	\$295,650	\$2,846,374	\$2,495,013	\$301,489	\$2,796,502
GESTION ÉNERGÉTIQUE ET PLANIFICATION / ENERGY MANAGEMENT AND PLANNING	\$139,426	-\$35,463	\$103,963	\$133,915	-\$47,137	\$86,778
MISE EN MARCHÉ ET SERVICE À LA CLIENTÈLE / MARKETING AND CUSTOMER SERVICE	\$140,868	\$0	\$140,868	\$148,688	\$0	\$148,688
ENTRETIEN ET AMÉLIORATION / ENTRETIEN ET AMÉLIORATION MAINTENANCE AND IMPROVEMENT	\$2,680,537	\$540,093	\$3,220,630	\$2,561,238	\$661,911	\$3,223,150
SERVICE DE LA DETTE / DEBT SERVICE	\$1,956,255	\$1,708,402	\$3,664,657	\$1,871,226	\$1,617,719	\$3,488,945
DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS / CAPITAL EXPENDITURES	\$1,700,000	\$600,000	\$2,300,000	\$1,000,000	\$300,000	\$1,300,000
<b>TOTAL DÉPENSES / TOTAL EXPENSES</b>	<b>\$38,545,069</b>	<b>\$3,108,682</b>	<b>\$41,653,752</b>	<b>\$34,449,729</b>	<b>\$2,833,982</b>	<b>\$37,283,711</b>
<b>SURPLUS (DÉFICIT/DEFICIT)</b>	<b>\$ 0</b>	<b>\$ (0)</b>	<b>\$0</b>	<b>\$ 0</b>	<b>\$ (0)</b>	<b>\$0</b>

GOUVERNEMENT LOCAL DE \_\_\_\_\_ Ville/City of/d'Edmundston \_\_\_\_\_

**BUDGET DE FONCTIONNEMENT D'INSTALLATION DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ 2025**

1. Budget total	<u>\$41,653,752</u>
2. Moins : Recettes provenant d'autres sources	<u>\$162,079</u>
<b>Montant net à provenir de la vente de services</b>	<b><u><u>\$41,491,673</u></u></b>

**VENTE DE SERVICES**

Utilisateur	Nombre de kilowatts	Montant par kilowatt	Vente de services
8400.....	.....	.....	<u>\$41,491,673</u>
<b>TOTAL POUR LA VENTE DE SERVICES</b>			<b><u><u>\$41,491,673</u></u></b>

# Recommandations au conseil municipal

## Recommendations to the Municipal Council

- ... que le budget total du Fonds de fonctionnement de production d'électricité pour l'année 2025 comprenne des revenus de 41 653 752 \$ et des dépenses de 41 653 752 \$.
- ... that the total operating budget for the generation facility operating fund for the year 2025 include revenues of \$41,653,752 and expenses of \$41,653,752.

**Fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées (eau et égouts)**

**Water and Wastewater Disposal Services Operating Fund (Water and Sewer)**

Edmundston



# Fonds de fonctionnement – Eau et égouts

## Operating Fund – Water and Sewer

4,7 M\$

Approvisionnement  
en eau

Water supply

2,7 M\$

Évacuation  
des eaux  
usées

Wastewater  
disposal

7,4 M\$

Budget total

Total budget

# Faits saillants / Key Facts

- Budget total de 7 419 518 \$ (comparativement à 7 059 719 \$ en 2024);
- Augmentation des tarifs pour 2025 à 810 \$ (taux fixe);
- Combinaison du budget de Rivière-Verte avec celui d'Edmundston
- Augmentation de différentes rubriques de maintenance des réseaux;
- Élimination des déficits accumulés pour l'entité de Rivière-Verte;
- Ratio de la dette en diminution (6,6 % en 2025 par rapport à 8,4 % en 2024)
  - Maintien du financement de projets d'amélioration d'infrastructures à même le budget de fonctionnement
- Total budget of \$7,419,518 (compared to \$7,059,719 in 2024)
- Rate increase for 2025 to \$810 (fixed rate);
- Combination of Rivière-Verte's budget with Edmundston's;
- Increase in various network maintenance sections;
- Elimination of the accumulated deficits for the Rivière-Verte entity;
- Debt ratio decreasing (6.6% in 2025 compared to 8.4% in 2024)
  - Maintaining funding for infrastructure improvement projects from the operating budget.

<b>Fonds de fonctionnement Eau &amp; Égouts / Water &amp; Sewer Operating Fund - Budget</b>		<b>2025</b>	<b>2024</b>
<b>1- DÉPENSES / EXPENSES :</b>			
	<b>EAU / WATER</b>	3,666,409	3,350,965
	Administration	885,509	856,469
	Purification & traitement / Purification & Treatment	133,212	134,225
	Sources	418,328	402,165
	Distribution	2,229,360	1,958,106
	Service de la dette / Debt Service	\$363,517	316,431
	Immobilisations / Fixed assets	700,000	700,000
	Fonds de réserve / Reserve Fund	25,000	25,000
	Sous-total - eau / Subtotal - Water	4,754,926	4,392,397
	<b>ÉGOUTS / SEWER</b>	2,196,749	2,098,312
	Administration	583,039	564,281
	Collecte & transport / Collection & Transport	1,242,342	1,154,259
	Traitement / Treatment	371,368	379,772
	Service de la dette / Debt Service	167,844	294,010
	Immobilisations	275,000	250,000
	Fonds de réserve / Reserve Fund	25,000	25,000
	Sous-total - égouts / Subtotal - Sewers	2,664,593	2,667,322
	<b>Total des dépenses / Total Expenses</b>	<b>7,419,519</b>	<b>7,059,719</b>

**2- REVENUS NON-TARIFAIRES / NON-TARIFF REVENUE :**

**EAU / WATER**

Propres sources /

Own sources

97,153 65,000

Coût de l'eau

593,000 520,000

Sous-total - Eau /

Subtotal - Water

690,153 585,000

**ÉGOUTS / SEWER**

Sous-total - égouts /

Subtotal - Sewers

- -

Surplus antérieur /

Previous Surplus

48,952 23,623

**Total des revenus non-tarifaires / Total non-tariff revenues**

739,105 608,623

**3- TARIFS / PRICES**

**EAU / WATER**

**486.00 480.00**

**ÉGOUTS / WASTE**

**324.00 315.00**

**TOTAL**

**810.00 795.00**

# BARÈME DES TARIFS 2025 / 2025 RATES SCHEDULE

## TARIFS EAU ET ÉGOUTS WATER AND SEWER RATES



### Quartier Edmundston, St-Jacques, Verret, St-Basile, Rivière-Verte

Arrêté municipal / Municipal By Law No. 24R2013

Cédule de facturation / Invoicing schedule

#### SANS COMPTEUR / WITHOUT METER

**Tarif annuel** (Effectif à partir du 1er Janvier 2025) / **Yearly rates** (Effective as of January 1st, 2025)

**Tel que Annexe A ( Arrêté No. 24R2013) / as per Schedule A (By law No. 24R2013)**

**Eau/Water: \$486.00      Égouts/Sewer: \$324.00      Total: \$810.00**

#### AVEC COMPTEUR / WITH METER

Tarifs trimestriels minimum / Minimum quarterly rates

Diamètre	Gallons	Litres	Eau	Égouts	S.-Total	Frais service	Total
Diameter	Gallons	Liters	Water	Sewer	Sub-total	Service charge	Total
0.75	15,400	70,000	82.15	72.89	155.04	27.20	182.23
1.00	30,600	139,100	163.24	144.84	308.08	29.62	337.70
1.50	43,700	198,600	233.06	206.80	439.86	42.31	482.18
2.00	87,600	398,100	467.18	414.53	881.72	47.15	928.87
2.00 Composé	87,600	398,100	467.18	414.53	881.72	145.07	1,026.79
3.00	131,300	596,800	700.36	621.44	1,321.80	120.45	1,442.25
3.00 Composé	131,300	596,800	700.36	621.44	1,321.80	201.90	1,523.70
4.00	175,000	795,400	933.43	828.24	1,761.66	226.29	1,987.96
4.00 Composé	175,000	795,400	933.43	828.24	1,761.66	293.78	2,055.44
6.00 Composé	262,600	1,193,500	1,400.61	1,242.77	2,643.38	523.48	3,166.86
6.00 Protectus	262,600	1,193,500	1,400.61	1,242.77	2,643.38	582.57	3,225.95
10.00	1,189,400	5,406,100	6,344.23	5,629.28	11,973.51	667.34	12,640.85

**Eau: Tarif de \$1.1735 pour chaque 1,000 litres excédant la consommation de base.**

**Water: Fee of \$1.1735 for each 1,000 liters exceeding the base consumption rate**

**Égouts: Tarif pour les égouts est de 88.73% du tarif pour la consommation d'eau. (\$1.0412 par 1,000 litres)**

**Sewer: Fee for sewer at 88.73% of rate for water consumption. (\$1.0412 per 1,000 liters)**



Gouvernement local de Ville/City of/d'Edmundston

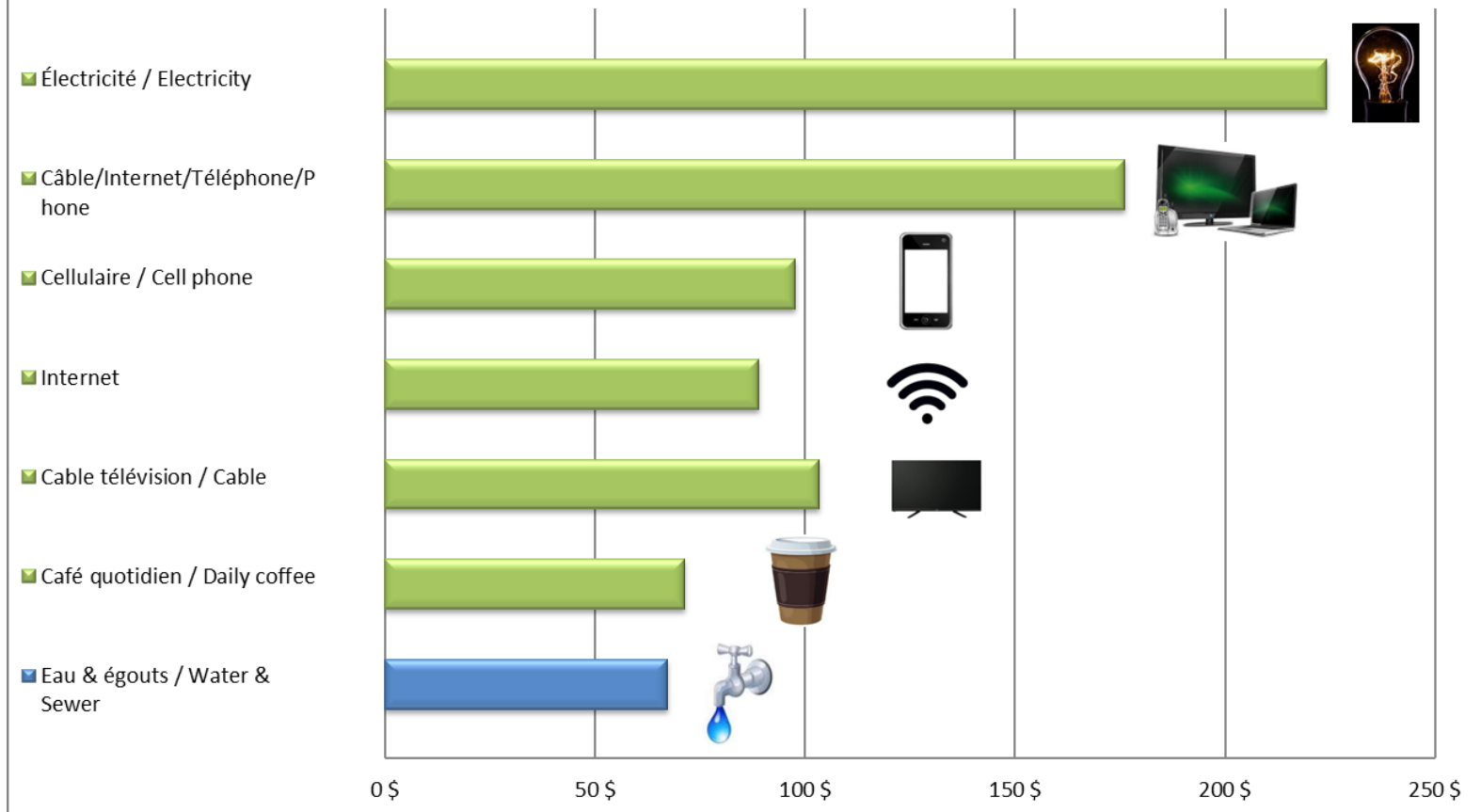
**Budget du fonds de fonctionnement du service d'eau et d'eaux usées 2025**

1. Budget total	\$7,419,518
2. Moins: Revenus propres sources et autres	\$719,105
3. Moins: Revenus (1.4.4.5.1, 1.4.4.5.2, 1.4.4.9.1, et 1.4.4.9.2)	\$20,000
4. Budget net à couvrir par les frais aux usagers	\$6,680,413

**FRAIS AUX USAGERS:**

Système	Service d'eau	Service de traitement des eaux usées	Total des frais aux usagers	<b>COÛT ANNUEL MOYEN POUR UNITÉ FAMILIALE:</b>			NOMBRE ÉQUIVALENT D'USAGERS RÉSIDENTIELS
				Service d'eau	Service d'évacuation des eaux usées	Total eau et eaux usées	
Edmundston	\$ 3,965,428	\$ 2,714,985	\$ 6,680,413	\$ 486	\$ 324	\$ 810	8,247
			<u>6,680,413</u>				

## Coûts mensuels moyens / Monthly costs



# Recommandations au conseil municipal

## Recommendations to the Municipal Council

- ... que le budget total du fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées pour l'année 2025, pour Edmundston, comprenne des revenus de 7 419 518 \$ et des dépenses de 7 419 518 \$;

- ... et que la somme de 810 \$ soit le tarif annuel de base (sans compteur) sur l'ensemble du territoire d'Edmundston.

- ... that the total operating budget for water and wastewater services fund for the year 2025, for Edmundston, includes revenues of \$7,419,518 and expenses of \$7,419,518;

- ...and that the sum of \$810 be the basic annual rate (without meter) throughout the Edmundston territory.